



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des  
soumissions/Travaux publics et Services  
gouvernementaux Canada

See herein for bid submission  
instructions/

Voir la présente pour les  
instructions sur la présentation  
d'une soumission

NA

Ontario

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal To: Public Works and Government  
Services Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right  
of Canada, in accordance with the terms and conditions  
set out herein, referred to herein or attached hereto, the  
goods, services, and construction listed herein and on any  
attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la  
Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou  
incluses par référence dans la présente et aux annexes  
ci-jointes, les biens, services et construction énumérés  
ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du**

**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
10th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto  
Ontario  
M2N 6A6

<b>Title - Sujet</b> Ultra High Performance Liquid Chrom	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> K8C13-220380/A	<b>Date</b> 2021-12-08
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> K8C13-22-0380	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$TOR-015-8132	
<b>File No. - N° de dossier</b> TOR-1-44107 (015)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Standard Time EST <b>on - le 2022-01-04</b> Heure Normale du l'Est HNE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Abela, Aaron	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> tor015
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (416) 262-6212 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Environment and Climate Change Canada 867 Lakeshore Rd. Burlington, ON L7S 1A1	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein – Voir ci-inclus	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## TABLE DES MATIÈRES

<b>PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....</b>	<b>3</b>
1.1 INTRODUCTION.....	3
1.2 SOMMAIRE .....	3
1.3 COMPTE RENDU.....	4
<b>PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES.....</b>	<b>5</b>
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES .....	5
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS .....	5
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION.....	6
2.4 LOIS APPLICABLES .....	6
2.6 PROCESSUS DE CONTESTATION DES OFFRES ET MÉCANISMES DE RECOURS .....	6
<b>PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS .....</b>	<b>8</b>
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS .....	8
<b>PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION .....</b>	<b>9</b>
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION .....	9
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION .....	10
<b>PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....</b>	<b>11</b>
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION .....	11
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES ..	12
<b>PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT .....</b>	<b>16</b>
6.1 ÉNONCÉ DES TRAVAUX.....	16
6.2 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	16
6.3 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ .....	18
6.4 DURÉE DU CONTRAT.....	18
6.5 RESPONSABLES.....	19
6.7 PAIEMENT .....	20
6.8 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION .....	22
6.9 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....	22
6.10 LOIS APPLICABLES .....	22
6.11 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS .....	23
6.12 RESSORTISSANTS ÉTRANGERS (ENTREPRENEUR CANADIEN OU ENTREPRENEUR ÉTRANGER) .....	23
6.13 EXIGENCES EN MATIÈRE D'ASSURANCE .....	23
6.14 RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS .....	23
<b>ANNEXE « A » .....</b>	<b>25</b>
ÉNONCÉ DES TRAVAUX .....	25
<b>ANNEXE « B » .....</b>	<b>32</b>
BASE DE PAIEMENT .....	32
<b>ATTACHMENT “1” – INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE .....</b>	<b>35</b>
INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE.....	35
<b>ANNEXE « C » .....</b>	<b>36</b>
CRITÈRES D'ÉVALUATION .....	36

Solicitation No. - N° de l'invitation  
K8C13-220380/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
K8C13-220380

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
TOR-1-44107

Buyer ID - Id de l'acheteur  
TOR015  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**ANNEXE D..... 49**  
LISTE COMPLÈTE DES DIRECTEURS.....49

**ANNEXE E..... 49**  
ATTESTATION DE L'EXIGENCE DE VACCINATION CONTRE LA COVID-19 .....49

## **PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1.1 Introduction**

La demande de soumissions contient sept parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit :

Partie 1	Renseignements généraux : renferme une description générale du besoin;
Partie 2	Instructions à l'intention des soumissionnaires : renferme les instructions, clauses et conditions relatives à la demande de soumissions;
Partie 3	Instructions pour la préparation des soumissions : donne aux soumissionnaires les instructions pour préparer leur soumission;
Partie 4	Procédures d'évaluation et méthode de sélection : décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation et présente les critères d'évaluation auxquels on doit répondre dans la soumission, ainsi que la méthode de sélection;
Partie 5	Attestations et renseignements supplémentaires : comprend les attestations et les renseignements supplémentaires à fournir;
Partie 6	Clauses du contrat subséquent : contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat subséquent.

Les annexes comprennent l'énoncé des travaux, la base de paiement, les critères d'évaluation et toute autre annexe.

### **1.2 Sommaire**

a) Les laboratoires de recherche d'Environnement et Changement climatique Canada (ECCC) de Montréal (Québec) et de Burlington (Ontario) ont besoin de la fourniture, de la livraison, de l'installation de deux (2) nouveaux systèmes de chromatographie en phase liquide ultra-haute performance (CLUHP) et de spectrométrie de masse en tandem (SM/SM) (un pour chaque emplacement), ainsi que de la formation connexe, qui seront utilisés pour l'analyse quantitative d'une grande variété de contaminants organiques dans des échantillons environnementaux.

Les systèmes CLUHP-SM/SM seront utilisés pour l'analyse quantitative sensible, précise et sélective des contaminants organiques dans le cadre du mandat d'ECCC, qui consiste à protéger et à conserver l'environnement naturel au Canada. Les systèmes doivent être composés d'un module de chromatographie en phase liquide à ultra-haute performance (CLUHP) et d'un spectromètre de masse en tandem (SM/SM) basé sur la technologie de spectrométrie de masse multipolaire en tandem (y compris quadripolaire, hexapolaire, octupolaire, etc.).

Unité n° 1 : doit être livrée et installée au 105, rue McGill, 8<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec).

Unité n° 2 : doit être livrée et installée au Centre canadien des eaux intérieures (CCEI), 867, route Lakeshore, 6<sup>e</sup> étage, Burlington (Ontario).

Chaque système CLUHP-SM/SM doit comprendre, sans s'y limiter, tous les logiciels, pièces d'ordinateur, périphériques et manuels nécessaires au contrôle et à l'optimisation de l'instrument ainsi qu'à la collecte et à l'analyse de données chromatographiques et spectrométriques de masse complexes. L'entrepreneur

Solicitation No. - N° de l'invitation  
K8C13-220380/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
K8C13-220380

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
TOR-1-44107

Buyer ID - Id de l'acheteur  
TOR015  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

doit assembler, installer, connecter et tester l'instrument complet avec tous ses composants, en plus de satisfaire à toutes les autres exigences de rendement au moment de l'installation.

(b) On prévoit qu'un (1) contrat sera attribué à la suite de cette demande de soumissions.

(c) Le Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi s'applique au présent besoin; veuillez-vous référer à la Partie 5 – Attestations et renseignements supplémentaires, la Partie 7 – Clauses du contrat subséquent et l'annexe intitulée Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation

(d) Cette demande de soumissions permet aux soumissionnaires d'utiliser le service Connexion postal offert par la Société canadienne des postes pour la transmission électronique de leur soumission. Les soumissionnaires doivent consulter la partie 2, Instructions à l'intention des soumissionnaires, et partie 3, Instructions pour la préparation des soumissions, de la demande de soumissions, pour obtenir de plus amples renseignements. »

(e) Utilisez cette clause dans les « Clauses du contrat subséquent » de toute demande de soumissions qui est concernée par la Politique de vaccination contre la COVID-19 relative au personnel des fournisseurs qui n'inclut pas déjà une clause de « Suspension des travaux » dans les conditions générales

### **1.3 Compte rendu**

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
K8C13-220380/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
K8C13-220380

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
TOR-1-44107

Buyer ID - Id de l'acheteur  
TOR015  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## **PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

### **2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées**

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003, (2020-05-28) Instructions uniformisées – biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2003, Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours  
Insérer : 90 jours

#### **2.1.1** Clauses du *Guide des CCUA*

B1000T (2014-06-26) Condition du matériel – soumission

### **2.2 Présentation des soumissions**

Les soumissions doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date et à l'heure indiquées à la page 1 de la demande de soumissions. Les soumissionnaires doivent acheminer leur soumission à l'endroit suivant :

Réception des soumissions – TPSGC  
10e étage, 4900 rue Yonge  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6

[TPSGC.orreceptiondessoumissions-orbidreceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.orreceptiondessoumissions-orbidreceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

**Remarque :** Les soumissions ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse de courriel. Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postel, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées 2003, ou pour envoyer des soumissions au moyen d'un message Connexion postel si le soumissionnaire utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postel.

numéro de télécopieur : 416-952-1256

En raison du caractère de la demande de soumissions, les soumissions transmises par télécopieur à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées.

### **2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission**

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins cinq (5) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

### **2.4 Lois applicables**

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur Ontario, Canada., et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

### **2.5 Fondement du titre du Canada sur les droits de propriété intellectuelle**

Environnement et Changement climatique Canada (ECCC) a déterminé que tout droit de propriété intellectuelle découlant de l'exécution des travaux prévus par le contrat subséquent appartiendra au Canada, pour les motifs suivants, tel que défini dans la Politique sur les droits de propriété intellectuelle issus de marchés conclus avec l'État : lorsque le marché conclu avec l'État ou les produits à livrer aux termes de celui-ci visent surtout à obtenir des connaissances et des renseignements qui seront diffusés au public.

### **2.6 Processus de contestation des offres et mécanismes de recours**

- (a) Les fournisseurs potentiels ont accès à plusieurs mécanismes pour contester des aspects du processus d'approvisionnement jusqu'à l'attribution du marché, inclusivement.
- (b) Le Canada invite les fournisseurs à porter d'abord leurs préoccupations à l'attention de l'autorité contractante. Le site Web du Canada Achats et ventes, sous le titre « Processus de contestation des soumissions et mécanismes de recours », fournit de l'information sur les organismes de traitement des plaintes possibles, notamment :
  - Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement (BOA)
  - Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE)

Solicitation No. - N° de l'invitation  
K8C13-220380/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
K8C13-220380

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
TOR-1-44107

Buyer ID - Id de l'acheteur  
TOR015  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

- (c) Les fournisseurs devraient savoir que des **délais stricts** sont fixés pour le dépôt des plaintes et qu'ils varient en fonction de l'organisation concernée. Les fournisseurs devraient donc agir rapidement s'ils souhaitent contester un aspect du processus d'approvisionnement.



## **PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**

### **3.1 Instructions pour la préparation des soumissions**

Le soumissionnaire doit présenter sa soumission par voie électronique, conformément à l'article 8 des instructions uniformisées de 2003. Le système Connexion postal a une limite de 1 Go par message affiché et une limite de 20 Go par conversation.

La soumission doit être présentée en sections distinctes, comme suit :

- Section I : Soumission technique
- Section II : Soumission financière
- Section III : Attestations

Les soumissions envoyées par télécopieur ou par la poste ne seront pas acceptées.

#### **Section I : Soumission technique**

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient démontrer leur compréhension des exigences contenues dans la demande de soumissions et expliquer comment ils répondront à ces exigences. Les soumissionnaires devraient démontrer leur capacité de façon complète, concise et claire pour effectuer les travaux.

La soumission technique devrait traiter clairement et de manière suffisamment approfondie des points faisant l'objet des critères d'évaluation en fonction desquels la soumission sera évaluée. Il ne suffit pas de reprendre simplement les énoncés contenus dans la demande de soumissions. Afin de faciliter l'évaluation de la soumission, le Canada demande que les soumissionnaires reprennent les sujets dans l'ordre des critères d'évaluation, sous les mêmes rubriques. Pour éviter les recoupements, les soumissionnaires peuvent faire référence à différentes sections de leur soumission en indiquant le numéro de l'alinéa et de la page où le sujet visé est déjà traité.

#### **Section II : Soumission financière**

**3.1.1** Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la Base de paiement reproduite à l'Annexe B.

#### **3.1.2 Paiement électronique de factures – soumission**

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter la PIÈCE JOINTE « 1 » Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si la PIÈCE JOINTE « 1 » Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

#### **3.1.3 Fluctuation du taux de change**

C3011T (2013-11-06), Fluctuation du taux de change

### **Section III : Attestations**

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et les renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

## **PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

### **4.1 Procédures d'évaluation**

- a) Les soumissions seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, y compris les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

#### **4.1.1 Évaluation technique**

##### **4.1.1.1 Critères techniques obligatoires**

Voir l'annexe C – Critères d'évaluation

##### **4.1.1.2. Critères techniques cotés**

Se reporter à l'Annexe C, Critères d'évaluation.

#### **4.1.2 Évaluation financière**

##### **4.1.2.1 Critères financiers obligatoires**

Les soumissionnaires doivent présenter une offre pour l'unité n° 1 et l'unité n° 2 (les deux unités). Le prix évalué sera calculé ensemble pour chaque unité aux fins de l'évaluation.

- (a) Les soumissionnaires doivent soumettre le prix conformément à l'annexe B, Base de paiement - en devises canadiennes, avec leur soumission à la clôture des soumissions.
- (b) Un prix doit être fourni pour tous les articles des exigences fermes et facultatives pour chacune des unités 1 et 2. Si le soumissionnaire ne fournit pas un prix pour chaque article, il sera considéré comme non conforme.

#### 4.1.2.2 Évaluation du prix

(a) Clause du *Guide des CCUA* A0220T (2014-06-26), Évaluation du prix

(b) Le prix total évalué utilisé dans l'évaluation sera calculé comme suit :

**Pour l'unité 1, le prix total évalué sera calculé comme suit :**

Article 4 du tableau 1 + Colonne H du tableau 5 = Prix total évalué pour l'unité 1.

**Pour l'unité 2, le prix total évalué sera calculé comme suit :**

Article 4 du tableau 2 + colonne H du tableau 6 = prix total évalué pour l'unité 2.

#### 4.2 Méthode de sélection

##### 4.2.1 Méthode de sélection – Note combinée la plus haute du mérite technique et du prix

1. Pour être déclarée recevable, une soumission doit :
  - a. respecter toutes les exigences de la demande de soumissions; et
  - b. satisfaire à tous les critères obligatoires; et
  - c. obtenir le minimum requis de 175 points pour l'unité no 1  
obtenir le minimum requis de 170 points au total pour l'unité no 2  
  
pour les critères d'évaluation technique qui font l'objet d'une notation par points à l'Annexe C - Critères d'évaluation, CATÉGORIE 1 - Section C.1 et C.2. La notation est effectuée sur une échelle de 250 points pour l'unité n° 1 et de 240 points pour l'unité n° 2.
2. Les soumissions ne répondant pas aux exigences de (a), (b) ou (c) seront jugées non recevables.
3. La sélection sera faite en fonction du meilleur résultat global sur le plan du mérite technique et du prix. Une proportion de 70 % sera accordée au mérite technique et une proportion de 30 % (inscrire le pourcentage pour le prix) sera accordée au prix.
4. Afin de déterminer la note pour le mérite technique, la note technique globale de chaque soumission recevable sera calculée comme suit: le nombre total de points obtenus sera divisé par le nombre total de points pouvant être accordés, puis multiplié par 70 %
5. Afin de déterminer la note pour le prix, chaque soumission recevable sera évaluée proportionnellement au prix évalué le plus bas et selon le ratio de 30 %
6. Pour chaque soumission recevable, la cotation du mérite technique et la cotation du prix seront ajoutées pour déterminer la note combinée.
7. La soumission recevable ayant obtenu le plus de points ou celle ayant le prix évalué le plus bas ne sera pas nécessairement choisie. La soumission recevable qui obtiendra la note combinée la plus élevée pour le mérite technique et le prix sera recommandée pour l'attribution du contrat.

[Le tableau ci-dessous présente un exemple où les trois soumissions sont recevables et où la sélection de l'entrepreneur se fait en fonction d'un ratio de 70/30 à l'égard du mérite technique et du prix, respectivement.] Le nombre total de points pouvant être accordé est de 135, et le prix évalué le plus bas est de 45 000,00 \$ (45).

**Méthode de sélection - Note combinée la plus haute sur le plan du mérite technique (70 %) et du prix (30 %)**

		Soumissionnaire 1	Soumissionnaire 2	Soumissionnaire 3
Note technique globale		115/135	89/135	92/135
Prix évalué de la soumission		\$55,000.00	\$50,000.00	\$45,000.00
Calculs	$115/135 \times 70 = 59.62$	$89/135 \times 70 = 46.14$	$92/135 \times 70 = 47.70$	$92/135 \times 70 = 40.89$
	$45/55 \times 30 = 24.54$	$45/50 \times 30 = 27.00$	$45/45 \times 30 = 30.00$	$45/45 \times 30 = 30.00$
Note combinée		84.16	73.14	77.70
Évaluation globale		1st	3rd	2nd

## PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions, ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

### 5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

#### 5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les soumissionnaires doivent présenter avec leur soumission, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web Intégrité – Formulaire de déclaration (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que leur soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
K8C13-220380/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
K8C13-220380

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
TOR-1-44107

Buyer ID - Id de l'acheteur  
TOR015  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

### **5.1.2 Attestation de l'exigence de vaccination contre la COVID-19**

Reference Annexe « E » Attestation de l'exigence de vaccination contre la COVID-19

## **5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires**

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

### **5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée**

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la Politique d'inadmissibilité et de suspension (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

### **5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation de soumission**

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail (<https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4>).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
K8C13-220380/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
K8C13-220380

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
TOR-1-44107

Buyer ID - Id de l'acheteur  
TOR015  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

### 5.3 Attestations supplémentaires préalables à l'attribution du contrat

#### 5.3.1 Attestation du fabricant original de matériel

<b>Formulaire A</b> <b>Formulaire d'attestation du fabricant original de matériel (FOM)</b>	
Ce formulaire vise à confirmer que le fabricant original de matériel (FOM) nommé ci-dessous a autorisé le soumissionnaire nommé ci-dessous à fournir et à maintenir ses produits dans le cadre du contrat attribué à la suite de la demande de soumissions indiquée ci-dessous	
Nom du constructeur FOM	
Signature du signataire autorisé du FOM	
Nom en caractères d'imprimerie du signataire autorisé du FOM	
Titre en caractères d'imprimerie du signataire autorisé du FOM	
Adresse du signataire autorisé du FOM	
N° de téléphone du signataire autorisé du FOM	
N° de télécopieur du signataire autorisé du FOM	
Titre en caractères d'imprimerie	
Date de signature	
Numéro de la demande de soumissions	
Nom du soumissionnaire	

Solicitation No. - N° de l'invitation  
K8C13-220380/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
K8C13-220380

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
TOR-1-44107

Buyer ID - Id de l'acheteur  
TOR015  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

### 5.3.2 Éditeur de logiciel

<b>Formulaire B</b> <b>Formulaire d'attestation de l'éditeur de logiciel</b> (à utiliser lorsque le soumissionnaire est l'éditeur de logiciel)
Le soumissionnaire atteste qu'il est l'éditeur des logiciels et des composants de logiciel suivants et qu'il a tous les droits requis pour fournir les licences de ces logiciels (et de tous les sous-composants non exclusifs intégrés aux logiciels), libres de redevances pour le Canada :
<hr/>
<hr/>
<hr/>
<hr/>
<i>[les soumissionnaires devraient ajouter ou retirer des lignes au besoin]</i>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
K8C13-220380/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
K8C13-220380

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
TOR-1-44107

Buyer ID - Id de l'acheteur  
TOR015  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Formulaire C**  
**Formulaire d'autorisation de l'éditeur de logiciel**  
(à utiliser lorsque le soumissionnaire n'est pas l'éditeur de logiciel)

La présente vise à confirmer que l'éditeur de logiciel identifié ci-dessous a autorisé l'offrant nommé ci-après à fournir des licences de son logiciel dans le cadre du contrat résultant de la demande de soumissions indiquée ci-dessous. L'éditeur de logiciel atteste qu'aucune condition reproduite dans une licence sous emballage rétractable, et reproduite dans ou sur l'emballage du logiciel ou dans toute autre modalité accompagnant le logiciel ne s'appliquera, et que le contrat attribué à la suite de la demande de soumissions (avec ses modifications successives par les parties) représentera l'entente en entier, y compris pour ce qui concerne les licences des produits logiciels de l'éditeur de logiciel indiqués ci-dessous. L'éditeur de logiciel atteste en outre que, si la méthode de livraison (comme le téléchargement) devait nécessiter que l'utilisateur accepte de quelque façon que ce soit l'application de conditions non prévues par la demande de soumissions, ces conditions ne s'appliqueraient pas à l'utilisation par le Canada des produits logiciels de l'éditeur de logiciel indiqués ci-dessous, et ce même si l'utilisateur accepte de quelque façon que ce soit de se soumettre aux conditions supplémentaires. Cette autorisation s'applique aux logiciels suivants :

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

*[les soumissionnaires devraient ajouter ou retirer des lignes au besoin]*

Nom de l'éditeur de logiciel (EL)	_____
Signature du signataire autorisé de l'EL	_____
Nom en caractères d'imprimerie du signataire autorisé de l'EL	_____
Titre en caractères d'imprimerie du signataire autorisé de l'EL	_____
Adresse du signataire autorisé de l'EL	_____
N° de téléphone du signataire autorisé de l'EL	_____
N° de télécopieur du signataire autorisé de l'EL	_____
Date de signature	_____
Numéro de la demande de soumissions	_____
Nom du soumissionnaire	_____



## PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

### 6.1 Énoncé des travaux

L'entrepreneur doit fournir les articles indiqués à l'annexe " A ", " Besoin ".

### 6.2 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

#### 6.2.1 Conditions générales

Le document 2030 (2020-05-28), Conditions générales - besoins plus complexes de biens, s'applique au contrat et en fait partie intégrante.

Insert:

2030 46 (2021-11-04) Exigences contre le travail forcé

1. L'entrepreneur déclare et garantit que les travaux ne sont pas extraits, fabriqués ou produits, en tout ou en partie, par du travail forcé. Peu importe qui agit à titre d'importateur, l'entrepreneur ne doit pas, pendant l'exécution du contrat, livrer au Canada ou importer au Canada, directement ou indirectement, des travaux constituant des articles dont l'importation est interdite selon le paragraphe 136(1) du *Tarif des douanes* et le numéro tarifaire 9897.00.00 de l'annexe du *Tarif des douanes* (avec toutes ses modifications successives), parce qu'ils sont extraits, fabriqués ou produits, en tout ou en partie, par du travail forcé.
2. Si un classement tarifaire est déterminé en vertu de la *Loi sur les douanes* et que l'importation de la totalité ou d'une partie des travaux est interdite, l'entrepreneur doit immédiatement en informer l'autorité contractante par écrit. Le Canada peut résilier le contrat pour manquement en vertu de l'article 2030 31 – Manquement de la part de l'entrepreneur, si la totalité ou une partie des travaux est classée dans le numéro tarifaire 9897.00.00 de l'annexe du *Tarif des douanes* comme étant extraite, fabriquée ou produite par du travail forcé. Si l'entrepreneur sait que les travaux, ou toute partie des travaux, font ou ont fait l'objet d'une enquête visant à déterminer s'ils sont interdits d'entrée en vertu du numéro tarifaire 9897.00.00, il doit immédiatement informer l'autorité contractante par écrit de cette enquête.
3. Le Canada peut résilier le contrat pour manquement en vertu de l'article 2030 31 – Manquement de la part de l'entrepreneur, s'il a des motifs raisonnables de croire que les travaux ont été extraits, fabriqués ou produits, en tout ou en partie, par du travail forcé ou sont liés à la traite des personnes. Ces motifs peuvent comprendre :
  - a. Constatations ou ordonnances ou ordonnances de refus de mainlevée du Service des douanes et de la protection des frontières des États-Unis, en vertu de la US *Trade Facilitation and Trade Enforcement Act* (disponible en anglais seulement) de 2015; ou

- b. Preuves crédibles soumises par une source digne de foi, y compris, sans s'y limiter, des organismes non gouvernementaux.
4. Le Canada peut résilier le contrat pour manquement en vertu de l'article 2030 31 – Manquement de la part de l'entrepreneur, si l'entrepreneur a, dans les trois années précédentes, été reconnu coupable de l'une des infractions suivantes inscrites au Code criminel ou dans la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés :
- Code criminel*
- i. article 279.01 (Traite des personnes);
  - ii. article 279.011 (Traite de personnes âgées de moins de dix-huit ans);
  - iii. paragraphe 279.02(1) (Avantage matériel – traite de personnes);
  - iv. paragraphe 279.02(2) (Avantage matériel – traite de personnes de moins de dix-huit ans);
  - v. paragraphe 279.03(1) (Rétention ou destruction de documents – traite de personnes);
  - vi. paragraphe 279.03(2) (Rétention ou destruction de documents – traite de personnes de moins de dix-huit ans); ou
- Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*
- vii. article 118 (Trafic de personnes).
5. Le Canada peut résilier le contrat pour manquement en vertu de l'article 2030 31 – Manquement de la part de l'entrepreneur, si l'entrepreneur a, dans les trois années précédentes, été reconnu coupable d'une infraction qui a été commise dans un pays autre que le Canada et qui, de l'avis du Canada, est semblable à l'une des infractions précisées aux paragraphes 4(i) à (vii).
6. Afin de déterminer si une infraction commise à l'étranger est semblable à une infraction répertoriée, TPSGC tiendra compte des facteurs suivants :
- i. dans le cas d'une condamnation, si la cour a agi dans les limites de sa compétence;
  - ii. si le fournisseur s'est vu accorder le droit de comparaître devant la cour pendant la poursuite judiciaire ou de se soumettre à la compétence de la cour;
  - iii. si la décision de la cour a résulté d'une fraude; ou
  - iv. si le fournisseur a pu présenter à la cour toute défense à laquelle il aurait eu droit si les procédures judiciaires s'étaient déroulées au Canada.
7. Si le Canada a l'intention de résilier le contrat en vertu du présent article, il informera l'entrepreneur et lui donnera l'occasion de présenter des observations écrites avant de prendre une décision définitive. Les observations écrites doivent être soumises dans les 30 jours suivant la réception d'un avis concernant des préoccupations, à moins que le Canada ne fixe un délai différent.

## 6.2.2 Conditions générales supplémentaires

4001 (2015-04-01)	Achat, location et maintenance de matériel,
4003 (2010-08-16)	Logiciels sous licence,
4004 (2013-04-25)	Service de maintenance et de soutien des logiciels sous licence,

s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

## 6.2.3 Respect des mesures, des ordres permanents, des politiques et des règles sur place

L'entrepreneur doit se conformer et s'assurer que ses employés et ses sous-traitants se conforment à toutes les mesures de sécurité, ordres permanents, politiques et règles sur place qui sont en vigueur sur le lieu où le travail est effectué.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
K8C13-220380/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
K8C13-220380

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
TOR-1-44107

Buyer ID - Id de l'acheteur  
TOR015  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

### **6.3 Exigences relatives à la sécurité**

**6.3.1** Le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

### **6.4 Durée du contrat**

La période du contrat est à compter de la date d'attribution du contrat jusqu'au 31 mars 2024.

#### **6.4.2 Date de livraison**

**6.4.2.1** L'unité n° 1 et l'unité n° 2 doivent être livrées aux points de livraison précisés le ou avant le 31 mars 2022.

**6.4.2.2** L'assemblage, l'installation et la formation de l'unité no 1 et de l'unité no 2 doivent être fournis à l'adresse de livraison précisée au plus tard le 30 mai 2022. Il est préférable que ce soit le 31 mars 2022 ou avant.

#### **6.4.3 Delivery Points**

##### **Unité 1 :**

La livraison du produit sera effectuée au point de livraison précisé à l'annexe A du contrat.

##### **Unité 2 :**

La livraison du produit sera effectuée au point de livraison précisé à l'annexe A du contrat.

#### **6.4.4 Option de prolongation du contrat**

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable de prolonger la durée du contrat d'un maximum de quatre (4) périodes d'un an, selon les mêmes modalités. L'entrepreneur convient que, pendant la période de prolongation du contrat, il sera payé conformément aux dispositions applicables énoncées dans la base de paiement.

Le Canada peut exercer cette option à n'importe quel moment, en adressant à l'entrepreneur un avis écrit avant la date d'échéance du contrat. Cette option ne peut être exercée que par l'autorité contractante au moyen d'un avis écrit, et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
K8C13-220380/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
K8C13-220380

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
TOR-1-44107

Buyer ID - Id de l'acheteur  
TOR015  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## **6.5 Responsables**

### **6.5.1 Autorité contractante**

L'autorité contractante pour le contrat est:

Nom : Aaron Abela  
Titre : Spécialiste en approvisionnement  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Direction générale des approvisionnements  
Adresse : 10<sup>e</sup> étage, 4900, rue Yonge  
Toronto (Ontario)  
Canada  
M2N 6A6

Téléphone : 416-262-6212  
Adresse courriel : [aaron.abela@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:aaron.abela@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus, suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

### **6.5.2 Chargé de projet (à déterminer à l'attribution du contrat)**

Le chargé de projet pour le contrat est :

Nom : \_\_\_\_\_  
Titre : \_\_\_\_\_  
Organisation : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_-\_\_\_\_-\_\_\_\_\_  
Télécopieur : \_\_\_\_-\_\_\_\_-\_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

### **6.5.3 Représentant de l'entrepreneur (à déterminer à l'attribution du contrat)**

Nom : \_\_\_\_\_  
Titre : \_\_\_\_\_  
Organisation : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_-\_\_\_\_-\_\_\_\_\_  
Télécopieur : \_\_\_\_-\_\_\_\_-\_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

## **6.7 Paiement**

### **6.7.1 Base de paiement**

#### **6.7.1.1 Besoin ferme initial**

Pour les travaux décrits à l'annexe A - Énoncé des travaux (sauf l'article 7 - Option d'achat de plans de soutien prolongé des instruments) :

En contrepartie de l'exécution satisfaisante par l'entrepreneur de ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé selon des prix fermes pour un coût total de \_\_\_\_\_ \$CAD. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Pour la portion des travaux faisant l'objet d'un prix ferme seulement, le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

##### **6.7.1.1.1 Paiements d'étape - non assujetti à une retenue**

H3010C (2016) Paiements d'étape - non assujetti à une retenue

#### **6.7.1.2 Besoin optionnel**

Pour l'option d'acheter jusqu'à quatre (4) plans annuels (durée d'un an chacun) de garantie pour le soutien prolongé aux instruments, si le Canada exerce son option, il paiera à l'entrepreneur un prix ferme précisé à l'annexe B, Base de paiement. Les droits de douane sont compris et les taxes applicables sont en sus.

##### **6.7.1.2.1 Paiement anticipé**

H3028C (2010-01-11) Paiement anticipé

\*S'applique uniquement à l'annexe A, énoncé des travaux, section 7.0 - Option d'achat de plans de soutien prolongé des instruments, tel que détaillé pour chacune des UNITÉS 1 et 2.

Le paiement anticipé n'est versé qu'une seule fois lors de l'attribution initiale du contrat, et ensuite une fois à chacune des dates d'anniversaire du contrat, pendant la période du contrat, si l'option d'achat est invoquée.

### **6.7.2 Limite de prix**

C6000C (2017-08-17) Limite de prix

### **6.7.3 Paiement électronique de factures – contrat**

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat Visa ;
- b. Carte d'achat MasterCard ;
- c. Dépôt direct (national et international) ;
- d. Échange de données informatisées (EDI) ;
- e. Virement télégraphique (international seulement) ;

Solicitation No. - N° de l'invitation  
K8C13-220380/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
K8C13-220380

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
TOR-1-44107

Buyer ID - Id de l'acheteur  
TOR015  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

f. Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

## 6.8 Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé "Présentation des factures" des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
  - a. Pour l'UNITÉ 1 : L'original et une (1) copie doivent être envoyés à l'adresse suivante pour attestation et paiement.

À l'attention de : **(à déterminer au moment de l'attribution du contrat)**

Laboratoire national des essais environnementaux  
Environnement et Changement climatique Canada  
867, chemin Lakeshore  
Burlington (Ontario)  
L7S 1A1

Les factures électroniques sont privilégiées :  
[dste-lest-equipeadminwstd-estl-adminteam@ec.gc.ca](mailto:dste-lest-equipeadminwstd-estl-adminteam@ec.gc.ca)

- b. Pour l'UNITÉ 2 : L'original et une (1) copie doivent être envoyés à l'adresse suivante pour attestation et paiement.

À l'attention de : **(à déterminer au moment de l'attribution du contrat)**

Section des urgences – Science et technologie  
Environnement et Changement climatique Canada  
335, rue River, Ottawa (Ontario), K1V 1C7  
Téléphone : 613-991-1120  
Télécopieur : 613-991-9485

- c. Une (1) copie doit être envoyée à l'autorité contractante mentionnée à l'article du contrat intitulé « Responsables ».

## 6.9 Attestations et renseignements supplémentaires

### 6.9.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

## 6.10 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur en \_\_\_\_\_, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

## 6.11 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- (a) les articles de la convention;
- (b) les conditions générales supplémentaires;  
4001 (2015-04-01), Achat, location et maintenance de matériel;  
4003 (2010-08-16), Logiciel sous licence;  
4004 (2013-04-15), Service de maintenance et de soutien des logiciels sous licence;  
4013 (2021-10-15) Respect des mesures, des ordres permanents, des politiques et des règles sur place
- (c) les Conditions générales 2030 (2020-05-28), Conditions générales – besoins plus complexes de biens;
- (d) l'annexe A, Énoncé des travaux;
- (e) l'annexe B, Base de paiement;
- (f) la soumission de l'entrepreneur datée du \_\_\_\_\_.

## 6.12 Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien OU entrepreneur étranger)

Clause du *Guide des CCUA* A2000C (2006-06-16, Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien)

**OU**

Clause du *Guide des CCUA* A2001C (2006-06-16), Ressortissants étrangers (entrepreneur étranger)

## 6.13 Exigences en matière d'assurance

SACC *Manual* clause G1005C (2016-01-28) Assurance - aucune exigence particulière

## 6.14 Règlement des différends

- (a) Les parties conviennent de maintenir une communication ouverte et honnête concernant les travaux pendant toute la durée de l'exécution du marché et après.
- (b) Les parties conviennent de se consulter et de collaborer dans l'exécution du marché, d'informer rapidement toute autre partie des problèmes ou des différends qui peuvent survenir et de tenter de les résoudre.
- (c) Si les parties n'arrivent pas à résoudre un différend au moyen de la consultation et de la collaboration, les parties conviennent de consulter un tiers neutre offrant des services de règlement extrajudiciaire des différends pour tenter de régler le problème.
- (d) Vous trouverez des choix de services de règlement extrajudiciaire des différends sur le site Web Achats et ventes du Canada sous le titre « Règlement des différends ».



Solicitation No. - N° de l'invitation  
**K8C13-220380/A**  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
**K8C13-220380**

Amd. No. - N° de la modif.  
  
File No. - N° du dossier  
**TOR-1-44107**

Buyer ID - Id de l'acheteur  
**TOR015**  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

### **6.15 Inspection et acceptation**

Le chargé de projet sera le responsable des inspections. Tous les rapports, biens livrables, documents, biens et services fournis en vertu du contrat seront assujettis à l'inspection du responsable des inspections ou de son représentant. Si des rapports, documents, biens ou services ne sont pas conformes aux exigences de l'énoncé des travaux et ne sont pas satisfaisants selon le responsable des inspections, ce dernier aura le droit de les rejeter ou d'en demander la correction, aux frais de l'entrepreneur uniquement, avant de recommander le paiement.

### **6.16 SACC Manual Clauses**

Clause du *Guide des CCUA* **A9065C** (2006-06-16), Insigne d'identité

Clause du *Guide des CCUA* **A9068C** (2010-01-11), Règlements concernant les emplacements du gouvernement

Clause du *Guide des CCUA* **B1501C** (2018-06-21) Appareillage électrique

Clause du *Guide des CCUA* **D9002C** (2007-11-30) Ensembles incomplets

## **ANNEXE « A »**

### **ÉNONCÉ DES TRAVAUX**

#### **TITRE: SYSTÈMES DE CHROMATOGRAPHIE LIQUIDE ULTRA HAUTE PERFORMANCE ET DE SPECTROMÉTRIE DE MASSE EN TANDEM (CLUHP-SM/SM)**

##### **1. Contexte**

Les laboratoires de recherche d'Environnement et changement climatique Canada à Montréal, Québec, et à Burlington, Ontario ont besoin de la fourniture, de la livraison et de l'installation de deux (2) nouveaux systèmes de chromatographes en phase liquide ultra-haute performance (CLUHP) et de spectrométrie de masse en tandem (SM/SM) (un pour chaque site) pour le dosage d'une grande variété de contaminants organiques dans des échantillons prélevés dans l'environnement

##### **2. Conditions générales**

Les systèmes CLUHP-SM/SM seront utilisés pour une analyse quantitative sensible, précise et sélective des contaminants organiques dans le cadre du mandat du Ministère de protéger et de conserver l'environnement naturel au Canada. Les systèmes doivent comprendre un module de chromatographie liquide à ultra haute performance (CLUHP) couplé à un spectromètre de masse en tandem (SM/SM) basé sur la technologie de spectrométrie de masse multipolaire en tandem (y compris quadripôle, hexapôle, octupôle, etc.).

Unité #1 : Doit être livrée et installée au 105, rue McGill 8e étage, Montréal, Québec

Unité #2 : Doit être livrée et installée au Centre canadien des eaux intérieures (CCIW), 867 Lakeshore Road, 6e étage, Burlington, Ontario

Chaque système CLUHP-SM/SM doit comprendre, mais sans s'y limiter, tous les logiciels, composantes informatiques, matériels périphériques et manuels nécessaires au contrôle et à l'optimisation de l'instrument ainsi qu'à la collecte et à l'analyse de données chromatographiques et de spectrométrie de masse complexes. L'entrepreneur doit assembler, installer, connecter et tester les composantes de l'instrument en plus de répondre à toutes les autres exigences de performance au moment de l'installation.

##### **2.1 Formation**

L'entrepreneur doit fournir une formation sur place de 3 jours pour le fonctionnement et l'entretien de routine pour chacune des UNITÉS #1 et #2. La formation comprendra, mais sans s'y limiter, un aperçu des composantes matérielles, des fonctions du logiciel/contrôleur et une session sur la maintenance préventive pour un maximum de 3 membres du personnel d'Environnement et Changement climatique Canada à chacun des emplacements de l'UNITÉ #1 et de l'UNITÉ #2.

### 3. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES OBLIGATOIRES

Les systèmes CLUHP-SM/SM doivent répondre à chacune des spécifications techniques obligatoires énumérées ci-dessous, comme stipulé.

#### 3.1 UNITÉ #1 – Spécifications techniques générales obligatoires

##### 3.1.1 Chromatographie en phase liquide ultra-haute performance (CLUHP)

UNITÉ #1 système CLUHP doit inclure:

- a) Un compartiment à solvant pouvant recevoir au moins 6 bouteilles de 1 L et présenter chacun des points suivants:
  - (i) un dégazeur de solvant intégré,
  - (ii) un auto-échantillonneur,
  - (iii) une pompe, et;
  - (iv) un compartiment pour les colonnes CLUHP.
- b) Le circuit d'écoulement de l'échantillon dans tout l'appareil doit être compatible pour l'analyse des biomolécules avec des éluants appropriés ayant des pH de 2 à 12 et des concentrations en sel de 1 mol/L.
- c) Doit avoir des raccords capillaires en acier inoxydable pour CLUHP seront fournis au lieu de raccords capillaires avec serrage manuel en polytétrafluoroéthylène (PTFE).
- d) La pompe doit fournir au moins 4 canaux de solvants et doit fonctionner dans la plage de débit de 10 µL/min à 5 ml/min tout en supportant une pression de 1300 bars pour une séparation rapide et une résolution optimale des pics chromatographiques à l'aide de colonnes avec un garnissage de diamètre < 0,2 microns.
- e) La précision de la vitesse d'écoulement est compensée à l'aide d'un logiciel intégré pour la compensation de la compressibilité du solvant.
- f) Un auto échantillonneur permettant d'injecter de 0,1 à 25 µL.
- g) Doit avoir au moins deux (2) plateaux à échantillons d'une capacité combinée totale d'au moins 150 flacons d'un diamètre extérieur d'environ 12 mm.
- h) Compartiment à échantillons thermostaté avec régulateur de la température de 5 à 40 °C.
- i) Un minimum d'effet mémoire inférieur ou égal à 0,004% est requis afin de conserver l'intégrité des échantillons.
- j) Le système CLUHP doit être compatible avec l'acide trifluoroacétique.

##### 3.1.2 Système de spectrométrie de masse en tandem

UNITÉ #1 Le système SM/SM doit répondre aux spécifications minimales suivantes:

- a) Le système SM/SM doit être en configuration sur paillasse
- b) Une gamme de masses d'au moins 5 à 2000  $m/z$  avec une résolution correspondant à une valeur inférieure ou égale à 0,7 Da (FWHM).
- c) La vitesse de balayage devra atteindre au moins 12 000 amu/sec
- d) Le spectromètre de masse doit permettre le suivi simultané d'au moins 500 MRM par seconde.
- e) La cellule de collision doit permettre d'obtenir des temps de maintien inférieurs à 1 ms.
- f) Durant une chromatographie, le système doit permettre de passer d'une polarité négative à une polarité positive avec un délai entre les balayages inférieur ou égal à 25 ms.
- g) Les fonctions de balayage doivent inclure : balayage complet (*full scan*); mesure d'ions sélectionnés (*selected ion scan*), MRM, balayage d'ions fragments (*product ion scan*), balayage d'ions précurseurs (*precursor ion scan*) et balayage des pertes neutres (*neutral loss scan*).
- h) Doit avoir une gamme dynamique d'au moins 5 ordres de grandeur.

- i) Le CLUHP doit être installé à côté du spectromètre de masse pour des raisons d'ergonomie et de santé et sécurité de laboratoire.
- j) Le système doit être équipé d'une source d'ionisation par électronébulisation (ESI) chauffée individuelle et d'une source d'ionisation chimique à pression atmosphérique (ICPA) individuelle.
- k) Le système doit être doté de fonctionnalités d'autodiagnostic permettant de surveiller les paramètres du système et d'alerter l'utilisateur.
- l) Doit être équipé d'une table mobile qui prend en charge l'ensemble du système CLUHP -SM/SM qui a les pompes primaires dans une enceinte ventilée pour réduire la transmission du son et la surchauffe.
- m) Le système doit être équipé d'une vanne de commutation automatique entre le CLUHP et le SM pour diriger le flux vers le circuit de déchets.
- n) Un logiciel complet d'acquisition et de traitement des données sous licence individuelle doit être mis à la disposition de quatre utilisateurs pour l'analyse de données hors ligne (c'est-à-dire pour l'ordinateur de contrôle de l'instrument, l'ordinateur de traitement de données et deux utilisateurs supplémentaires).
- o) Doit avoir une injection sur la colonne de 1 pg de réserpine qui donne une réponse signal/bruit d'au moins 500 000 dans le chromatogramme brut non lissé en utilisant une ionisation négative par électronébulisation.
- p) Doit avoir une injection sur la colonne de 1 pg de chloramphénicol qui donne une réponse signal/bruit d'au moins 500 000 dans le chromatogramme brut non lissé en utilisant une ionisation négative par électronébulisation.

### 3.1.3 Spécifications techniques obligatoires supplémentaires pour UNITÉ #1 - Montréal

- a) CLUHP devra inclure un compartiment d'au moins 2 colonnes avec une vanne de commutation pour leur transfert, avec la possibilité d'utiliser des colonnes de longueurs totales d'au moins 20 cm, incluant la colonne et la colonne de garde.
- b) Le compartiment à colonne doit permettre une température contrôlée entre 5 °C et 80 °C, incluant un préchauffage du solvant.
- c) Un auto échantillonneur devra être configurable pour contenir deux plateau d'échantillons avec une capacité d'un minimum de 150 vials de 1,5 mL (OD 12mm) et la possibilité de contenir des plaques d'au moins 350 puits.
- d) Doit être compatible avec le générateur d'azote sur place (MAESTRO 32/1-Dual Flow de la compagnie F-DGSI), et fournir un débit d'azote maximum de 32 L/min et une pression de sortie de 100 psi ou fournir un générateur d'azote approprié à l'instrument.
- e) Le système CLUHP-SM/SM doit inclure un système d'exploitation nécessaire à son utilisation incluant un ordinateur avec le système d'exploitation Windows 10 et Microsoft Office, un écran, et les logiciels d'exploitation et d'analyse requis.
- f) Les logiciels d'exploitation et d'analyse doivent inclure un logiciel de traitement de données brutes intégré permettant de faciliter l'analyse qualitative ciblée et non ciblée, la quantification, un assistant de développement de méthode, une librairie de molécules conservant les paramètres CLUHP-SM/SM et l'identification des molécules avec des bibliothèques intégrées pour les pharmaceutiques et les pesticides ainsi que les contaminants industriels.

### **3.2 UNITÉ #2 – Spécifications techniques générales obligatoires**

#### **3.2.1 Chromatographie en phase liquide ultra-haute performance (CLUHP)**

UNITÉ #2 Le système CLUHP doit inclure:

- a) Un compartiment à solvant pouvant recevoir au moins 6 bouteilles de 1 L et présenter chacun des points suivants:
  - (i) un dégazeur de solvant intégré,
  - (ii) un auto-échantillonneur,
  - (iii) une pompe, et;
  - (iv) un compartiment pour les colonnes CLUHP.
- b) Le circuit d'écoulement de l'échantillon dans tout l'appareil doit être compatible pour l'analyse des biomolécules avec des éluants appropriés ayant des pH de 2 à 12 et des concentrations en sel de 1 mol/L.
- c) Doit avoir des raccords capillaires en acier inoxydable pour CLUHP seront fournis au lieu de raccords capillaires avec serrage manuel en polytétrafluoroéthylène (PTFE).
- d) La pompe doit fournir au moins 4 canaux de solvants et doit fonctionner dans la plage de débit de 10 µL/min à 5 ml/min tout en supportant une pression de 1300 bars pour une séparation rapide et une résolution optimale des pics chromatographiques à l'aide de colonnes avec un garnissage de diamètre < 0,2 microns.
- e) La précision de la vitesse d'écoulement est compensée à l'aide d'un logiciel intégré pour la compensation de la compressibilité du solvant.
- f) Un auto échantillonneur permettant d'injecter de 0,1 à 25 µL.
- g) Doit avoir au moins deux (2) plateaux à échantillons d'une capacité combinée totale d'au moins 150 flacons d'un diamètre extérieur d'environ 12 mm.
- h) Compartiment à échantillons thermostaté avec régulateur de la température de 5 à 40 °C.
- i) Un minimum d'effet mémoire inférieur ou égal à 0,004% est requis afin de conserver l'intégrité des échantillons.
- j) Le système CLUHP doit être compatible avec l'acide trifluoroacétique.

#### **3.2.2 Système de spectrométrie de masse en tandem**

UNITÉ #2 Le système SM/SM doit répondre aux spécifications minimales suivantes:

- a) Le système SM/SM doit être en configuration sur paillasse.
- b) Une gamme de masses d'au moins 5 à 2000  $m/z$  avec une résolution correspondant à une valeur inférieure ou égale à 0,7 Da (FWHM).
- c) La vitesse de balayage devra atteindre au moins 12 000 amu/sec.
- d) Le spectromètre de masse doit permettre le suivi simultané d'au moins 500 MRM par seconde.
- e) La cellule de collision doit permettre d'obtenir des temps de maintien inférieurs à 1 ms.
- f) Durant une chromatographie, le système doit permettre de passer d'une polarité négative à une polarité positive avec un délai entre les balayages inférieur ou égal à 25 ms.
- g) Les fonctions de balayage doivent inclure : balayage complet (*full scan*); mesure d'ions sélectionnés (*selected ion scan*), MRM, balayage d'ions fragments (*product ion scan*), balayage d'ions précurseurs (*precursor ion scan*) et balayage des pertes neutres (*neutral loss scan*).
- h) Doit avoir une gamme dynamique d'au moins 5 ordres de grandeur.
- i) Le CLUHP doit être installé à côté du spectromètre de masse pour des raisons d'ergonomie et de santé et sécurité de laboratoire.
- j) Le système doit être équipé d'une source d'ionisation par électronébulisation (ESI) chauffée individuelle et d'une source d'ionisation chimique à pression atmosphérique (ICPA) individuelle.
- k) Le système doit être doté de fonctionnalités d'autodiagnostic permettant de surveiller les paramètres du système et d'alerter l'utilisateur.

- l) Doit être équipé d'une table mobile qui prend en charge l'ensemble du système CLUHP -SM/SM qui a les pompes primaires dans une enceinte ventilée pour réduire la transmission du son et la surchauffe.
- m) Le système doit être équipé d'une vanne de commutation automatique entre le CLUHP et le SM pour diriger le flux vers le circuit de déchets.
- n) Un logiciel complet d'acquisition et de traitement des données sous licence individuelle doit être mis à la disposition de quatre utilisateurs pour l'analyse de données hors ligne (c'est-à-dire pour l'ordinateur de contrôle de l'instrument, l'ordinateur de traitement de données et deux utilisateurs supplémentaires).
- o) Doit avoir une injection sur la colonne de 1 pg de réserpine qui donne une réponse signal/bruit d'au moins 500 000 dans le chromatogramme brut non lissé en utilisant une ionisation négative par électronébulisation.
- p) Doit avoir une injection sur la colonne de 1 pg de chloramphénicol qui donne une réponse signal/bruit d'au moins 500 000 dans le chromatogramme brut non lissé en utilisant une ionisation négative par électronébulisation.

### **3.2.3 Spécifications techniques obligatoires supplémentaires pour UNITÉ #2 Burlington**

- a) Le système de CLUHP doit comprendre un compartiment à colonne pouvant accueillir une colonne de 20 cm de longueur (colonne et colonne de garde) dans un compartiment thermostaté dont la température de l'air peut être réglée de 5 à 60 °C
- b) Le système de CLUHP inclut des pièces fournies dans le but établi de réduire le bruit de fond dû aux substances perfluoroalkylées (SPFA) provenant de fluoropolymères, y compris une colonne qui permet de les isoler et qui peut être installée en amont de la vanne d'injection.
- c) Le système doit être équipé d'une pompe à seringue séparée pouvant accueillir une seringue de 20 mL pour introduction post-colonne.
- d) Le fournisseur doit fournir un générateur d'azote permettant de satisfaire les exigences de l'instrument.
- e) Le fournisseur doit fournir deux ordinateurs (spécifications minimales : disque dur de 2 To, mémoire vive de 16 Go, système d'exploitation Windows 10 64 bits, Microsoft Office, vitesse de 3,2 GHz, plusieurs ports USB pour le transfert des données).
- f) Chaque système informatique doit être équipé de deux moniteurs à écran plat (au moins 23,5 pouces), d'une souris sans fil et d'un clavier. Un ordinateur sera destiné au traitement de données et l'autre doit être interfacé avec le système de CLUHP-SM/SM pour permettre la commande de tous les composants, y compris le CLUHP, l'échantillonneur automatisé, le spectromètre de masse et l'acquisition des données.
- g) Une imprimante laser connectée à l'ordinateur de commande de l'instrument.
- h) Chaque ordinateur doit être équipé d'un logiciel permettant un traitement complet des données, y compris des flux de travaux permettant d'effectuer des dosages et des analyses qualitatives. Chaque ordinateur doit permettre d'exporter les données dans un format compatible avec la suite Microsoft Office.
- i) L'ordinateur de commande de l'instrument doit être équipé d'un logiciel permettant de commander et de surveiller entièrement le système de CLUHP-SM/SM, y compris la possibilité d'effectuer une optimisation manuelle ou automatisée pour les composés, le réglage de l'instrument, l'amorçage et l'équilibrage de la pompe du système UHPLC et le réglage de la profondeur de l'aiguille. Le logiciel doit permettre l'intégration du système CLUHP et du système de SM/SM en une application totalement intégrée.
- j) L'ordinateur de commande de l'instrument doit être doté d'un logiciel d'autodiagnostic permettant de surveiller les paramètres du système et d'alerter l'utilisateur.
- k) Doit avoir un système d'alimentation sans coupure et tous les transformateurs nécessaires pour connecter le système de CLUHP-SM/SM au réseau électrique de l'établissement.

#### **4.0 Exigences et obligations du fournisseur**

Dans les dix (10) jours suivant l'attribution du contrat et avant la livraison de l'instrumentation, l'entrepreneur doit fournir au chargé de projet d'ECCC les exigences relatives au site de pré-installation pour assurer la préparation du site pour l'installation.

À la fin de l'installation, le fournisseur doit démontrer la performance de l'instrument, conformément à l'annexe A – Exigences.

Des chimistes ou des spécialistes des applications du fournisseur doivent être disponibles après l'installation pour l'assistance aux applications et au dépannage des instruments, soit par téléphone, ou soit via des plateformes en ligne.

L'ensemble du système d'analyse, y compris le logiciel, doit être entretenu et garanti par le fournisseur uniquement et ne doit pas être une entité tierce (c-à-d., sous-traitant) sauf autorisation du chargé de projet ou d'un autre représentant délégué d'Environnement et Changement climatique Canada.

Tout l'équipement doit être NEUF. Les modèles de démonstration, les modèles d'occasion, remis à neuf ou prototypes ne seront pas acceptés.

#### **5.0 Garantie**

Le fournisseur doit inclure une garantie sur site d'au moins 2 ans comprenant les pièces et la main-d'œuvre, les déplacements, l'entretien préventif annuel à compter de la date d'achèvement de l'installation ainsi que tous les frais de déplacement et de subsistance à compter de la date d'approbation finale.

Vérification de l'entretien des instruments : pendant la période de garantie, le fournisseur doit fournir un soutien technique sur place qui doit être disponible dans les 3 jours ouvrables suivant la demande d'ECCC.

#### **6.0 Propriété intellectuelle**

Tous les logiciels (ensemble de service, mises à niveau, etc.) fournis avec l'instrument par le fournisseur sont la propriété exclusive du fournisseur. Cependant, toutes les données générées par l'acheteur à l'aide de ce logiciel restent la propriété exclusive de l'acheteur : dans ce cas, Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (c.-à-d. Le gouvernement du Canada).

#### **7.0 Option d'achat de plans de support d'instruments étendus**

Le fournisseur doit fournir l'option pré-approuvée d'acheter des plans d'assistance complets pour la maintenance de l'instrument, au-delà des périodes de garantie originales offertes pour l'instrument proposé. Les plans de soutien aux instruments doivent être offerts sous la forme jusqu'à quatre (4) plans de soutien supplémentaires d'un an pour chacune des unités #1 et #2.

Le fournisseur fournissant des plans de soutien à l'entretien complets doit garantir que les principales parties composantes sont couvertes. Les composantes qui ne sont pas couvertes doivent être identifiées. Les plans de soutien doivent inclure des visites de maintenance corrective illimitées et 1 visite de maintenance (PM), qui doit inclure toutes les pièces PM standard, toutes les mises à jour logicielles disponibles et fournis.

Le fournisseur doit répondre aux demandes de service dans les 72 heures suivant la notification d'ECCC pour une demande de service.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
**K8C13-220380/A**  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
**K8C13-220380**

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
**TOR-1-44107**

Buyer ID - Id de l'acheteur  
**TOR015**  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Le fournisseur doit aviser ECCC de tout rabais sur les consommables ou la formation aux instruments offerts achetés par ECCC pendant les périodes de validité du plan de soutien.

Le fournisseur n'est pas autorisé à effectuer l'entretien ou la maintenance de l'instrument à l'aide d'un des entités sous-traitantes ou des tiers, sauf autorisation d'un représentant d'Environnement et changement climatique Canada.



## ANNEXE « B »

### BASE DE PAIEMENT

#### Partie 1: EXIGENCES FERMES

- 1.1 Les produits livrables fermes comprennent la fabrication, la fourniture, la livraison, l'installation et la formation de deux (2) CLUHP-SM/SM conformément aux spécifications décrites à l'annexe A - Énoncé des travaux et la soumission de l'entrepreneur.
- 1.2 Canada effectuera les paiements d'étape conformément à la partie 1.1 : Calendrier des paiements d'étape ci-dessous.
- 1.3 Le prix de tous les articles énoncés sera payé en dollars canadiens, la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée exclue. Les droits acquittés à la livraison (DDP), l'emballage, les frais de transport et les droits de douane canadiens sont inclus et conformément à l'annexe A - Énoncé des travaux.
- 1.4 Chacune des unités #1 et #2 doit être livrée à leurs points de livraison spécifiés au plus tard le 31 mars 2022.
- 1.5 L'assemblage, l'installation et la formation pour chacune des unités #1 et #2 doivent être livrés à leurs adresses de livraison spécifiées au plus tard le 30 mai 2022. La préférence est pour leur obtention au plus tard le 31 mars 2022.

#### Années de contrat définies :

Année de contract 1: (Année de contract 1): Date d'attribution au 31 mars 2024 inclus
Option année 1: (Année de contract 2): 1 <sup>er</sup> avril 2024 au 31 mars, 2025 inclus
Option année 2: (Année de contract 3): 1er avril 2025 au 31 mars, 2026 inclus
Option année 3: (Année de contract 4): 1er avril 2026 au 31 mars, 2027 inclus
Option année 4: (Année de contract 5): 1er avril 2027 au 31 mars, 2028 inclus

#### UNITÉ #1 – Montréal, QC | CLUHP-SM/SM un (1) système complet

Tableau 1

Item	Description	Quantité	Prix unitaire ferme	Prix ferme étendu (Quantité x prix unitaire ferme)
1	Pour la fourniture et la livraison d'un CLUHP-SM/SM tel que décrit à l'annexe A – Énoncé des travaux.	1 CH.	\$ _____	\$ _____ (a)
2	Installation telle que décrite à l'annexe A – Énoncé des travaux.	1 LOT	\$ _____	\$ _____ (b)
3	Formation décrite à l'annexe A – Énoncé des travaux.	1 LOT	\$ _____	\$ _____ (c)
4	TOTAL (Item 1+2+3): \$ _____			

## UNITÉ #2 – Burlington, ON | CLUHP-SM/SM un (1) système complet

Tableau 2

Item	Description	Quantité	Prix unitaire ferme	Prix ferme étendu (Quantité x prix unitaire ferme)
1	Pour la fourniture et la livraison d'un CLUHP-SM/SM tel que décrit à l'annexe A – Énoncé des travaux.	1 CH.	\$ _____	\$ _____ (d)
2	Installation telle que décrite à l'annexe A – Énoncé des travaux.	1 LOT	\$ _____	\$ _____ (e)
3	Formation décrite à l'annexe A – Énoncé des travaux.	1 LOT	\$ _____	\$ _____ (f)
4	TOTAL (Item 1+2+3): \$ _____			

### Partie 1.1: CALENDRIER DES JALONS

## UNITÉ #1 – Montréal, QC | CLUHP-SM/SM un (1) système complet

Tableau 3

No.	Description du jalon	Montant ferme	Date de livraison
1.	Livraison complète de UNITÉ #1 à <b>Montréal, QC   CLUHP-SM/SM un (1) système complet</b>	\$ (a) à insérer à l'attribution du contrat	Date : Le ou au plus tard le 31 mars 2022
2.	Installation complète de UNITÉ #1 à <b>Montréal, QC   CLUHP-SM/SM un (1) système complet</b>	\$ (b) à insérer à l'attribution du contrat	Date: Le ou au plus tard le 30 mai 2022
3.	Formation complétée pour UNITÉ #1 à <b>Montréal, QC   CLUHP-SM/SM un (1) système complet</b>	\$ (c) à insérer à l'attribution du contrat	Date: Le ou au plus tard le 30 mai 2022

## UNITÉ #2 – Burlington, ON | CLUHP-SM/SM un (1) système complet

Tableau 4

No.	Description du jalon	Montant ferme	Date de livraison
1.	Livraison complète de UNITÉ #2 à <b>Burlington, ON   CLUHP-SM/SM un (1) système complet</b>	\$ (a) à insérer à l'attribution du contrat	Date : Le ou au plus tard le 31 mars 2022
2.	Installation complète de UNITÉ #2 à <b>Burlington, ON   CLUHP-SM/SM un (1) système complet</b>	\$ (b) à insérer à l'attribution du contrat	Date: Le ou au plus tard le 30 mai 2022
3.	Formation complétée pour UNITÉ #2 à <b>Burlington, ON   CLUHP-SM/SM un (1) système complet</b>	\$ (c) à insérer à l'attribution du contrat	Date: Le ou au plus tard le 30 mai 2022

## Partie 2 : EXIGENCE OPTIONNELLE – Options de garantie étendue du plan de support pour CLUHP-SM/SM

Le Canada peut acheter tout ou partie des services optionnels à tout moment pendant la durée du contrat. Les options peuvent être exercées en diverses quantités, d'un temps à autre, pendant la durée du contrat.

### 2.1 LIVRABLES OPTIONNELS pour UNITÉ #1 seulement

#### 2.1.1 Jusqu'à quatre (4) options de garantie étendue de plan de support individuelle d'un an

Tableau 5

A	B	C	D	E	F	G	H
No Item.	Description des livrables optionnels	Qté	Option année 1	Option année 2	Option année 3	Option année 4	Prix étendu (D+E+F+G)
1	Garantie de plans prolongés de support de maintenance d'instruments et de support logiciel conformément à l'annexe A.	1 LOT	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____

### 2.2 LIVRABLES OPTIONNELS pour UNITÉ #2 seulement

#### 2.2.1 Jusqu'à quatre (4) options de garantie étendue de plan de support individuelle d'un an

Tableau 6

A	B	C	D	E	F	G	H
No Item.	Description des livrables optionnels	Qté	Option année 1	Option année 2	Option année 3	Option année 4	Prix étendu (D+E+F+G)
1	Garantie de plans prolongés de support de maintenance d'instruments et de support logiciel conformément à l'annexe A.	1 LOT	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____

## **ATTACHMENT “1” – INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE**

(to be completed by Bidder)

### **INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE**

Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- ☐ Carte d'achat VISA ;
- ☐ Carte d'achat MasterCard ;
- ☐ Dépôt direct (national et international) ;
- ☐ Échange de données informatisées (EDI) ;
- ☐ Virement télégraphique (international seulement) ;
- ☐ Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

## ANNEXE « C »

### CRITÈRES D'ÉVALUATION

L'unité #1 proposée et l'unité #2 proposée seront évaluées ensemble.

Les soumissionnaires doivent proposer de soumissionner à la fois pour l'unité #1 et l'unité #2 et indiquer le fabricant, la marque et le modèle proposés.

#### UNITÉ #1

Fabricant proposé	Année	Modèle offert

#### UNITÉ #2

Fabricant proposé	Année	Modèle offert

#### 1. Critères d'évaluation technique obligatoires

Le soumissionnaire doit rencontrer chacune des spécifications techniques ci-dessous pour chacune des unités #1 et #2. Les soumissionnaires sont encouragés à remplir la grille indiquant les références croisées de l'endroit où les informations techniques publiées pour chaque critère obligatoire peuvent être trouvées dans leur soumission. Le non-respect de l'une des exigences techniques obligatoires entraînera la non-conformité de la soumission. Les soumissions répondant à tous les critères obligatoires seront ensuite évaluées par rapport aux critères techniques cotés.

Pour s'assurer que la conformité soit claire, les soumissionnaires sont fortement encouragés à utiliser un système de numérotation qui correspond au système de numérotation ci-dessous. Un exemple de système acceptable serait d'indiquer le numéro de référence spécifique d'une page appropriée de la documentation technique, puis de mettre en évidence ou de souligner l'article approprié de la documentation technique qui démontre la conformité.

##### 1.0 Critères d'évaluation technique obligatoires : chromatographie liquide à ultra-haute performance - Spectromètre de masse en tandem (CLUHP-SM/SM),

L'unité #1 proposée par le soumissionnaire sera évaluée UNIQUEMENT en fonction des critères d'évaluation techniques obligatoires du tableau 1 ci-dessous. Le CLUHP-SM/SM répondant aux exigences de chacun des critères sera considéré comme recevable et sera pris en considération pour une évaluation plus approfondie par rapport aux critères d'évaluation cotés.

L'unité #2 proposée par le soumissionnaire sera évaluée UNIQUEMENT en fonction des critères d'évaluation techniques obligatoires du tableau 2 ci-dessous. Le CLUHP-SM/SM répondant aux exigences de chacun des critères sera jugé recevable et sera pris en considération pour une évaluation plus approfondie par rapport aux critères d'évaluation cotés.

**Tableau 1 – UNITÉ #1 Critères d'évaluation technique obligatoires**

Item	Description du critère	Endroit de l'information de support dans la soumission (page #, paragraphe #)
1.0	<b>Chromatographie en phase liquide ultra-haute performance (CLUHP)</b>	
1.1	Un compartiment à solvant pouvant recevoir au moins 6 bouteilles de 1 L et présenter chacun des points suivants: I. un dégazeur de solvant intégré, II. un auto-échantillonneur, III. une pompe, et; IV. un compartiment pour les colonnes CLUHP.	
1.2	Le circuit d'écoulement de l'échantillon dans tout l'appareil doit être compatible pour l'analyse des biomolécules avec des éluants appropriés ayant des pH de 2 à 12 et des concentrations en sel de 1 mol/L.	
1.3	Doit avoir des raccords capillaires en acier inoxydable pour CLUHP seront fournis au lieu de raccords capillaires avec serrage manuel en polytétrafluoroéthylène (PTFE).	
1.4	La pompe doit fournir au moins 4 canaux de solvants et doit fonctionner dans la plage de débit de 10 µL/min à 5 ml/min tout en supportant une pression de 1300 bars pour une séparation rapide et une résolution optimale des pics chromatographiques à l'aide de colonnes avec un garnissage de diamètre < 0,2 microns.	
1.5	La précision de la vitesse d'écoulement est compensée à l'aide d'un logiciel intégré pour la compensation de la compressibilité du solvant.	
1.6	Un auto échantillonneur permettant d'injecter de 0,1 à 25 µL.	
1.7	Doit avoir au moins deux (2) plateaux à échantillons d'une capacité combinée totale d'au moins 150 flacons d'un diamètre extérieur d'environ 12 mm.	
1.8	Compartiment à échantillons thermostaté avec régulateur de la température de 5 à 40 °C.	
1.9	Un minimum d'effet mémoire inférieur ou égal à 0,004% est requis afin de conserver l'intégrité des échantillons.	
1.10	Le système CLUHP doit être compatible avec l'acide trifluoroacétique.	

<b>2.0</b>	<b>Système de spectrométrie de masse en tandem</b>	
2.1	Le système SM/SM doit être en configuration sur paillasse.	
2.2	Une gamme de masses d'au moins 5 à 2000 $m/z$ avec une résolution correspondant à une valeur inférieure ou égale à 0,7 Da (FWHM).	
2.3	La vitesse de balayage devra atteindre au moins 12 000 amu/sec.	
2.4	Le spectromètre de masse doit permettre le suivi simultané d'au moins 500 MRM par seconde.	
2.5	La cellule de collision doit permettre d'obtenir des temps de maintien inférieurs à 1 ms.	
2.6	Durant une chromatographie, le système doit permettre de passer d'une polarité négative à une polarité positive avec un délai entre les balayages inférieur ou égal à 25 ms.	
2.7	Les fonctions de balayage doivent inclure : balayage complet ( <i>full scan</i> ); mesure d'ions sélectionnés ( <i>selected ion scan</i> ), MRM, balayage d'ions fragments ( <i>product ion scan</i> ), balayage d'ions précurseurs ( <i>precursor ion scan</i> ) et balayage des pertes neutres ( <i>neutral loss scan</i> ).	
2.8	Doit avoir une gamme dynamique d'au moins 5 ordres de grandeur.	
2.9	Le CLUHP doit être installé à côté du spectromètre de masse pour des raisons d'ergonomie et de santé et sécurité de laboratoire.	
2.10	Le système doit être équipé d'une source d'ionisation par électrobulisisation (ESI) chauffée individuelle et d'une source d'ionisation chimique à pression atmosphérique (ICPA) individuelle.	
2.11	Le système doit être doté de fonctionnalités d'autodiagnostic permettant de surveiller les paramètres du système et d'alerter l'utilisateur.	
2.12	Doit être équipé d'une table mobile qui prend en charge l'ensemble du système CLUHP-SM/SM qui a les pompes primaires dans une enceinte ventilée pour réduire la transmission du son et la surchauffe.	

2.13	Le système doit être équipé d'une vanne de commutation automatique entre le CLUHP et le SM pour diriger le flux vers le circuit de déchets.	
2.14	Un logiciel complet d'acquisition et de traitement des données sous licence individuelle doit être mis à la disposition de quatre utilisateurs pour l'analyse de données hors ligne (c'est-à-dire pour l'ordinateur de contrôle de l'instrument, l'ordinateur de traitement de données et deux utilisateurs supplémentaires).	
2.15	Doit avoir une injection sur la colonne de 1 pg de réserpine qui donne une réponse signal/bruit d'au moins 500 000 dans le chromatogramme brut non lissé en utilisant une ionisation négative par électronébulisation.	
2.16	Doit avoir une injection sur la colonne de 1 pg de chloramphénicol qui donne une réponse signal/bruit d'au moins 500 000 dans le chromatogramme brut non lissé en utilisant une ionisation négative par électronébulisation.	
<b>3.0</b>	<b>Spécifications techniques obligatoires supplémentaires pour UNITÉ #1 - Montréal</b>	
3.1	CLUHP devra inclure un compartiment d'au moins 2 colonnes avec une vanne de commutation pour leur transfert, avec la possibilité d'utiliser des colonnes de longueurs totales d'au moins 20 cm, incluant la colonne et la colonne de garde.	
3.2	Le compartiment à colonne doit permettre une température contrôlée entre 5 °C et 80 °C, incluant un préchauffage du solvant.	
3.3	Un auto échantillonneur devra être configurable pour contenir deux plateau d'échantillons avec une capacité d'un minimum de 150 vials de 1,5 mL (OD 12mm) et la possibilité de contenir des plaques d'au moins 350 puits.	
3.4	Doit être compatible avec le générateur d'azote sur place (MAESTRO 32/1-Dual Flow de la compagnie F-DGSI), et fournir un débit d'azote maximum de 32 L/min et une pression de sortie de 100 psi <u>ou</u> fournir un générateur d'azote approprié à l'instrument.	



**Tableau 2 - UNITÉ #2 – Critères d'évaluation technique obligatoires**

Item	Description du critère	Endroit de l'information de support dans la soumission (page #, paragraphe #)
1.0	<b>Chromatographie en phase liquide ultra-haute performance (CLUHP)</b>	
1.1	Un compartiment à solvant pouvant recevoir au moins 6 bouteilles de 1 L et présenter chacun des points suivants: I. un dégazeur de solvant intégré, II. un auto-échantillonneur, III. une pompe, et; IV. un compartiment pour les colonnes CLUHP.	
1.2	Le circuit d'écoulement de l'échantillon dans tout l'appareil doit être compatible pour l'analyse des biomolécules avec des éluants appropriés ayant des pH de 2 à 12 et des concentrations en sel de 1 mol/L.	
1.3	Doit avoir des raccords capillaires en acier inoxydable pour CLUHP seront fournis au lieu de raccords capillaires avec serrage manuel en polytétrafluoroéthylène (PTFE).	
1.4	La pompe doit fournir au moins 4 canaux de solvants et doit fonctionner dans la plage de débit de 10 µL/min à 5 ml/min tout en supportant une pression de 1300 bars pour une séparation rapide et une résolution optimale des pics chromatographiques à l'aide de colonnes avec un garnissage de diamètre < 0,2 microns.	
1.5	La précision de la vitesse d'écoulement est compensée à l'aide d'un logiciel intégré pour la compensation de la compressibilité du solvant.	
1.6	Un auto échantillonneur permettant d'injecter de 0,1 à 25 µL.	
1.7	Doit avoir au moins deux (2) plateaux à échantillons d'une capacité combinée totale d'au moins 150 flacons d'un diamètre extérieur d'environ 12 mm.	
1.8	Compartiment à échantillons thermostaté avec régulateur de la température de 5 à 40 °C.	
1.9	Un minimum d'effet mémoire inférieur ou égal à 0,004% est requis afin de conserver l'intégrité des échantillons.	
1.10	Le système CLUHP doit être compatible avec l'acide trifluoroacétique.	

<b>2.0</b>	<b>Système de spectrométrie de masse en tandem</b>	
2.1	Le système SM/SM doit être en configuration sur paillasse.	
2.2	Une gamme de masses d'au moins 5 à 2000 $m/z$ avec une résolution correspondant à une valeur inférieure ou égale à 0,7 Da (FWHM).	
2.3	La vitesse de balayage devra atteindre au moins 12 000 amu/sec.	
2.4	Le spectromètre de masse doit permettre le suivi simultané d'au moins 500 MRM par seconde.	
2.5	La cellule de collision doit permettre d'obtenir des temps de maintien inférieurs à 1 ms.	
2.6	Durant une chromatographie, le système doit permettre de passer d'une polarité négative à une polarité positive avec un délai entre les balayages inférieur ou égal à 25 ms.	
2.7	Les fonctions de balayage doivent inclure : balayage complet ( <i>full scan</i> ); mesure d'ions sélectionnés ( <i>selected ion scan</i> ), MRM, balayage d'ions fragments ( <i>product ion scan</i> ), balayage d'ions précurseurs ( <i>precursor ion scan</i> ) et balayage des pertes neutres ( <i>neutral loss scan</i> ).	
2.8	Doit avoir une gamme dynamique d'au moins 5 ordres de grandeur.	
2.9	Le CLUHP doit être installé à côté du spectromètre de masse pour des raisons d'ergonomie et de santé et sécurité de laboratoire.	
2.10	Le système doit être équipé d'une source d'ionisation par électroébulisisation (ESI) chauffée individuelle et d'une source d'ionisation chimique à pression atmosphérique (ICPA) individuelle.	
2.11	Le système doit être doté de fonctionnalités d'autodiagnostic permettant de surveiller les paramètres du système et d'alerter l'utilisateur.	
2.12	Doit être équipé d'une table mobile qui prend en charge l'ensemble du système CLUHP -SM/SM qui a les pompes primaires dans une enceinte ventilée pour réduire la transmission du son et la surchauffe.	

2.13	Le système doit être équipé d'une vanne de commutation automatique entre le CLUHP et le SM pour diriger le flux vers le circuit de déchets.	
2.14	Un logiciel complet d'acquisition et de traitement des données sous licence individuelle doit être mis à la disposition de quatre utilisateurs pour l'analyse de données hors ligne (c'est-à-dire pour l'ordinateur de contrôle de l'instrument, l'ordinateur de traitement de données et deux utilisateurs supplémentaires).	
2.15	Doit avoir une injection sur la colonne de 1 pg de réserpine qui donne une réponse signal/bruit d'au moins 500 000 dans le chromatogramme brut non lissé en utilisant une ionisation négative par électronébulisation.	
2.16	Doit avoir une injection sur la colonne de 1 pg de chloramphénicol qui donne une réponse signal/bruit d'au moins 500 000 dans le chromatogramme brut non lissé en utilisant une ionisation négative par électronébulisation.	
3.0	<b>Spécifications techniques obligatoires supplémentaires pour UNITÉ #2 Burlington</b>	
3.1	Le système de CLUHP doit comprendre un compartiment à colonne pouvant accueillir une colonne de 20 cm de longueur (colonne et colonne de garde) dans un compartiment thermostaté dont la température de l'air peut être réglée de 5 à 60 °C	
3.2	Le système de CLUHP inclut des pièces fournies dans le but établi de réduire le bruit de fond dû aux substances perfluoroalkylées (SPFA) provenant de fluoropolymères, y compris une colonne qui permet de les isoler et qui peut être installée en amont de la vanne d'injection.	
3.3	Le système doit être équipé d'une pompe à seringue séparée pouvant accueillir une seringue de 20 mL pour introduction post-colonne.	
3.4	Le fournisseur doit fournir un générateur d'azote permettant de satisfaire les exigences de l'instrument.	
3.5	Le fournisseur doit fournir deux ordinateurs (spécifications minimales : disque dur de 2 To, mémoire vive de 16 Go, système d'exploitation Windows 10 64 bits, Microsoft Office, vitesse de 3,2 GHz, plusieurs ports USB pour le transfert des données).	
3.6	Chaque système informatique doit être équipé de deux moniteurs à écran plat (au moins 23,5 pouces), d'une souris sans fil et d'un clavier. Un ordinateur sera destiné au traitement de données et l'autre doit être interfacé avec le système de CLUHP-SM/SM pour permettre la commande de tous les composants, y compris le CLUHP, l'échantillonneur automatisé, le spectromètre de masse et l'acquisition des données.	
3.7	Une imprimante laser connectée à l'ordinateur de commande de l'instrument.	
3.8	Chaque ordinateur doit être équipé d'un logiciel permettant un traitement complet des données, y compris des flux de travaux permettant d'effectuer des dosages et des analyses qualitatives. Chaque ordinateur doit permettre	

Solicitation No. - N° de l'invitation  
K8C13-220380/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
K8C13-220380

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
TOR-1-44107

Buyer ID - Id de l'acheteur  
TOR015  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

	d'exporter les données dans un format compatible avec la suite Microsoft Office.	
3.9	L'ordinateur de commande de l'instrument doit être équipé d'un logiciel permettant de commander et de surveiller entièrement le système de CLUHP-SM/SM, y compris la possibilité d'effectuer une optimisation manuelle ou automatisée pour les composés, le réglage de l'instrument, l'amorçage et l'équilibrage de la pompe du système UHPLC et le réglage de la profondeur de l'aiguille. Le logiciel doit permettre l'intégration du système CLUHP et du système de SM/SM en une application totalement intégrée.	

## 2. Critères d'évaluation technique cotés par points

Les critères contenus dans le présent document seront utilisés pour évaluer chaque proposition qui a satisfait à tous les critères obligatoires du tableau 1 et à tous les critères obligatoires du tableau 2.

Il est conseillé aux soumissionnaires de traiter chacun des critères dans l'ordre dans lequel ils apparaissent et de manière suffisamment approfondie dans leurs propositions pour permettre une évaluation approfondie. Les évaluations seront basées uniquement sur les informations contenues dans la proposition. Des points seront attribués aux soumissionnaires pour démontrer que l'unité proposée dépasse les exigences obligatoires de UHPLC-SM/SM en fournissant la documentation technique qui prend en charge ces paramètres et indique clairement où l'information est disponible dans la documentation.

Les unité #1 et unité #2 CLUHP-SM/SM seront évalués séparément.

Pour l'unité #1 : Les offres qui n'atteignent pas la note minimale combinée de 175 points ne seront pas évaluées plus loin et seront considérées comme non recevables. La notation est effectuée sur une échelle de 250 points.

Pour l'unité #2 : Les offres qui n'atteignent pas la note minimale combinée de 170 points ne seront pas évaluées plus loin et seront considérées comme non recevables. La notation est effectuée sur une échelle de 240 points.  
The point-rated evaluation will be conducted in two categories: Category 1 for each of Unit #1 and Unit #2.

Catégorie 1: Sections C.1., C.2.

### 2.1 UNIT #1 - Montreal

#### 2.1.1 CATÉGORIE 1

##### C.1 - Chromatographie liquide ultra haute pression (CLUHP) (Total des points disponibles 75 points).

1.0	Chromatographie liquide ultra haute pression (CLUHP);	Grille d'évaluation	Points disponibles
1.1	Le système CLUHP inclue une pompe avec 2 x 3 canaux de solvant	<b>20 points</b> – pour avoir une pompe avec 2 x 3 canaux de solvant.	20 points
1.2	Le volume d'injection atteint jusqu'à 100 µL	<b>20 points</b> pour avoir volume d'injection atteignant jusqu'à 100 µL	20 points
1.3	Un compartiment de colonne est équipé pour utiliser des colonnes d'au moins 30 cm de longueur totale, y compris la colonne et la colonne de garde	<b>20 points</b> pour avoir un compartiment de colonne est équipé pour utiliser des colonnes d'au moins 30 cm de longueur totale, y compris la colonne et la colonne de garde.	20 points
1.4	La température du compartiment des colonnes peut être contrôlée jusqu'à 100°C	<b>15 points</b> pour que la température du compartiment des colonnes peut être contrôlée jusqu'à 100°C	15 points

## C.2 - Spectromètre de masse en tandem (SM/SM) (total des points disponibles 175 points)

1.0	Spectromètre de masse en tandem (SM/SM)	Grille d'évaluation	Points disponibles
1.1	La résolution de masse atteint 0,2 FWHM	<b>25 points</b> – pour avoir une résolution de masse atteignant 0,2 FWHM	25 points
1.2	La stabilité de masse est de 0,1 Da sur une période de 24 heures	<b>25 points</b> pour avoir une stabilité de masse est de 0,1 Da sur une période de 24 heures	25 points
1.3	La précision de masse est de 0,1 Da entre 5 et 2000 m/z	<b>20 points</b> pour avoir une précision de masse est de 0,1 Da entre 5 et 2000 m/z	20 points
1.4	La vitesse de numérisation ( <i>scan</i> ) atteint au moins 15 000 amu/sec	<b>20 points</b> pour avoir une vitesse de numérisation atteignant au moins 15 000 amu/sec	20 points
1.5	Le système proposé est compatible avec un générateur d'azote déjà sur place (MAESTRO 32/1-Dual Flow de la compagnie F-DGSI) qui fournit un débit d'azote maximum de 32 L/min et une pression de sortie de 100 psi	<b>20 points</b> pour proposer un système compatible avec les générateurs d'azote existants (MAESTRO 32/1-Dual Flow de la compagnie F-DGSI)	20 points
1.6	Les dimensions maximales de la table avec caisson insonorisé ne dépassent pas 160 cm de largeur, 90 cm de hauteur et 90 cm de profondeur afin de respecter l'ergonomie et les mesures santé et de sécurité du laboratoire	<b>20 points</b> pour proposer une table avec caisson insonorisé n'excédant pas 160 cm de largeur, 90 cm de hauteur et 90 cm de profondeur	20 points
1.7	Le système CLUHP-SM/SM (instrument au-dessus de la table) ne dépasse pas les dimensions suivantes (en tenant compte de la limitation spatiale du laboratoire) dimension maximale de la table/comptoir : 160 cm x 90 cm (largeur x profondeur) ; hauteur maximale de la table et du système posé dessus au total : 195 cm	<b>30 points</b> pour proposer un système qui ne dépasse pas la limitation spatiale du laboratoire : dimension maximale de la table/comptoir : 160 cm x 90 cm (largeur x profondeur) ; hauteur maximale de la table et du système posé dessus au total : 195 cm	30 points
1.8	Le système CLUHP-SM/SM peut être entièrement pris en charge électroniquement par un système d'alimentation sans coupure Toshiba 6 kVA modèle 1600.	<b>15 points</b> pour proposer un système entièrement enfichable sur un système d'alimentation sans coupure Toshiba 6 kVA modèle 1600	15 points

## 2.2 UNITÉ #2 - Burlington

### 2.2.1 CATÉGORIE 1

#### C.1 - Chromatographie liquide ultra haute pression (CLUHP) (Total des points disponibles 75 points).

1.0	Chromatographie liquide ultra haute pression (CLUHP);	Grille d'évaluation	Points disponibles
1.1	Le système CLUHP inclue une pompe avec 2 x 3 canaux de solvant.	<b>20 points</b> – pour avoir une pompe avec 2 x 3 canaux de solvant.	20 points
1.2	Le volume d'injection atteint jusqu'à 100 µL	<b>20 points</b> pour avoir volume d'injection atteignant jusqu'à 100 µL	20 points
1.3	Un compartiment de colonne est équipé pour utiliser des colonnes d'au moins 30 cm de longueur totale, y compris la colonne et la colonne de garde	<b>20 points</b> pour avoir un compartiment de colonne est équipé pour utiliser des colonnes d'au moins 30 cm de longueur totale, y compris la colonne et la colonne de garde.	20 points
1.4	La température du compartiment des colonnes peut être contrôlée jusqu'à 100°C	<b>15 points</b> pour que la température du compartiment des colonnes peut être contrôlée jusqu'à 100°C	15 points

#### C.2 - Spectromètre de masse en tandem (SM/SM) (total des points disponibles 165 points)

1.0	Spectromètre de masse en tandem (SM/SM)	Grille d'évaluation	Points disponibles
1.1	La résolution de masse atteint 0,2 FWHM	<b>25 points</b> – pour avoir une résolution de masse atteignant 0,2 FWHM	25 points
1.2	La stabilité de masse est de 0,1 Da sur une période de 24 heures	<b>25 points</b> pour avoir une stabilité de masse est de 0,1 Da sur une période de 24 heures	25 points
1.3	La précision de masse est de 0,1 Da entre 5 et 2000 m/z	<b>20 points</b> pour avoir une précision de masse est de 0,1 Da entre 5 et 2000 m/z	20 points
1.4	La vitesse de numérisation ( <i>scan</i> ) atteint au moins 15 000 amu/sec	<b>20 points</b> pour avoir une vitesse de numérisation atteignant au moins 15 000 amu/sec	20 points
1.5	Le système CLUHP-SM/SM produit un rapport signal/bruit pouvant atteindre 1 000 000 dans le chromatogramme brut non lissé pour une injection sur colonne de 1 pg de réserpine à l'aide d'une ionisation positive par nébulisation (electrospray)	<b>25 points</b> pour avoir un rapport signal/bruit supérieur à 1 000 000 pour une injection sur colonne de 1 pg de réserpine utilisant une ionisation positive par nébulisation (electrospray)	25 points

Solicitation No. - N° de l'invitation  
K8C13-220380/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
K8C13-220380

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
TOR-1-44107

Buyer ID - Id de l'acheteur  
TOR015  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

1.6	Le système CLUHP-SM/SM produit un rapport signal/bruit pouvant atteindre 1 000 000 dans le chromatogramme brut non lissé pour une injection sur colonne de 1 pg de chloramphenicol à l'aide d'une ionisation négative par nébulisation (electrospray)	<b>25 points</b> pour avoir un rapport signal/bruit supérieur à 1 000 000 pour une injection sur colonne de 1 pg de chloramphenicol utilisant une ionisation négative par nébulisation (electrospray)	25 points
1.7	Le système SM/SM doit permettre la commutation entre la polarité négative et la polarité positive avec un délai d'interbalayage inférieur à 10 ms lors de la commutation entre les polarités au cours d'une analyse chromatographique.	<b>25 points</b> pour avoir un temps de commutation de polarité, incluant un délai d'interbalayage de 10 ms ou moins lors de la commutation entre la polarité négative et positive	25 points



Solicitation No. - N° de l'invitation  
K8C13-220380/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
K8C13-220380

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
TOR-1-44107

Buyer ID - Id de l'acheteur  
TOR015  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## ANNEXE D

### LISTE COMPLÈTE DES DIRECTEURS

(Cette section doit être remplie par le soumissionnaire)

#### 1. Conseil d'administration

Conformément à l'article 5.2 a), Dispositions relatives à l'intégrité – liste de noms de la Partie 5, Attestations et renseignements supplémentaires, le soumissionnaire doit fournir une liste complète des noms de tous ses administrateurs avant l'attribution du contrat. Les soumissionnaires sont tenus de fournir ces renseignements dans le cadre de leur soumission.

Nom du directeur - _____	Titre : _____
Nom du directeur - _____	Titre : _____
Nom du directeur - _____	Titre : _____
Nom du directeur - _____	Titre : _____
Nom du directeur - _____	Titre : _____
Nom du directeur - _____	Titre : _____
Nom du directeur - _____	Titre : _____
Nom du directeur - _____	Titre : _____

#### 2. Numéro d'entreprise – approvisionnement (NEA)

Les fournisseurs doivent détenir un numéro d'entreprise – approvisionnement (NEA) avant l'attribution d'un contrat. Les soumissionnaires sont tenus de fournir leur NEA dans leur soumission.

Numéro d'entreprise d'approvisionnement : \_\_\_\_\_

Les fournisseurs peuvent demander un NEA en direct à Données d'inscription des fournisseurs. Il est également possible de communiquer avec la LigneInfo au 1 800-811-1148 pour obtenir le numéro de téléphone d'agent d'inscription des fournisseurs le plus près.

## ANNEXE E

### Attestation de l'exigence de vaccination contre la COVID-19

Selon la Politique de vaccination contre la COVID-19 relative au personnel des fournisseurs, tous les soumissionnaires doivent fournir, avec leur soumission, l'attestation de l'exigence de vaccination contre la COVID-19 jointe à cette demande de soumissions afin que leur soumission puisse être considérée davantage. Cette attestation jointe à la demande de soumissions à la date de clôture est jointe au contrat qui en découle et fait partie intégrante du contrat.

#### Attestation de l'exigence de vaccination contre la COVID-19

Je, \_\_\_\_\_ (prénom et nom de famille), en tant que représentant de \_\_\_\_\_ (nom de l'entreprise), dans le cadre de la demande de soumissions numéro \_\_\_\_\_ (insérer le numéro de la demande de soumissions), garantis et atteste que tous les membres du personnel que \_\_\_\_\_ (nom de l'entreprise) fournira dans le cadre du présent contrat et qui accèdent aux lieux de travail du gouvernement fédéral où ils peuvent être en contact avec les fonctionnaires seront :

(a) entièrement vaccinés avec un(des) vaccin(s) contre la COVID-19 approuvé(s) par Santé Canada; ou

(b) à moins de ne pouvoir être vaccinés en raison d'une contre-indication médicale certifiée, de la religion ou d'autres motifs de discrimination interdits en vertu de la Loi canadienne sur droits de la personne, à condition que des mesures d'adaptation et d'atténuation aient été présentées au gouvernement du Canada et approuvées par celui-ci;

jusqu'à ce que le gouvernement du Canada indique que l'exigence de vaccination contre la COVID-19 de la politique de vaccination contre la COVID-19 relative au personnel des fournisseurs ne soit plus en vigueur.

J'atteste que tous les membres du personnel fournis par \_\_\_\_\_ (nom de l'entreprise) ont été informés des exigences de vaccination contre la COVID-19 de la Politique de vaccination contre la COVID-19 relative au personnel des fournisseurs, et que \_\_\_\_\_ (nom de l'entreprise) a attesté qu'elle s'est conformée à cette exigence.

J'atteste l'exactitude des renseignements fournis à la date indiquée ci-dessous et assure qu'ils le demeureront pendant toute la durée du contrat. Je comprends que les attestations fournies au gouvernement du Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment. Je comprends également que le gouvernement du Canada considérera que l'entrepreneur n'a pas respecté ses engagements s'il découvre qu'une attestation est fausse pendant la période de soumission des propositions ou de contrat, qu'il s'agisse d'une erreur ou d'un acte délibéré. Le gouvernement du Canada se réserve le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier l'attestation d'un soumissionnaire. Le non-respect de toute demande ou exigence imposée par le gouvernement du Canada peut constituer un manquement au contrat.

Signature : \_\_\_\_\_  
Date : \_\_\_\_\_

Facultatif

Solicitation No. - N° de l'invitation  
K8C13-220380/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
K8C13-220380

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
TOR-1-44107

Buyer ID - Id de l'acheteur  
TOR015  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

À des fins de collecte de données uniquement, veuillez apposer vos initiales ci-dessous si votre entreprise a déjà mis en vigueur sa propre politique de vaccination contre la COVID-19 ou des exigences en la matière pour ses employés. Le fait d'apposer vos initiales ci-dessous ne remplace pas l'obligation de remplir l'attestation ci-dessus.

Initiales : \_\_\_\_\_

Selon la politique de vaccination contre la COVID-19 du gouvernement du Canada relative au personnel des fournisseurs, les renseignements que vous avez fournis seront protégés, utilisés, conservés et divulgués conformément à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Veuillez prendre note que vous avez le droit d'accéder à tout renseignement dans votre dossier et d'y apporter des corrections, et que vous avez le droit de déposer une plainte auprès du Bureau du commissariat à la protection de la vie privée concernant le traitement de vos renseignements personnels. Ces droits s'appliquent également à toutes les personnes qui sont considérées comme membres du personnel aux fins du contrat et qui doivent accéder les lieux de travail du gouvernement du Canada où ils pourraient entrer en contact avec des fonctionnaires.